

Состо́ялось въ деревни Церкевь, дванадцатого / двадцатого / июля,
Пятого девятисотъ четвертого года, въ девять часовъ утра, Явилась
Юзефъ Войцieszакъ сорока двухъ лѣтъ, и Францискъ Богданскій
тридцати лѣтъ отъ роду, въ Церкеви зримъ стѣвующіи свидетели,
и Объявили намъ что восьмого / двадцатого / июля сего года, въ де-
сять часовъ утра умерла въ Церкеви Соерія Ветръжиковска урожден-
ной Подчаска; Zofia Wietrzykowska z Podczaskich / вдова по умершимъ
Франциску Ветръжиковскимъ, семидесяти четирахъ лѣтъ отъ роду, родивше-
юся въ Кierzkwie, дочь умершихъ Анто́на Подчаскаго и Франциски урожденной
Ветръжиковска; Богдословіенію о кончинѣ Соеріи Ветръжиковскій, Анъ себѣ
присутствующимъ неупоможенымъ прочитанъ и нами только поименованъ; Адми-
нистраторъ Церкв: Прииода Седерфа; Антъ Богданскъ Состо́янію.

Ks. Józef Piontak

138.

Cerekiew
Zofia
Wietrzykowska

Działo się we wsi Cerekiew dwunastego / dwudziestego piątego lipca tysiąc dziewięćset czwartego roku o godzinie dziewiątej rano. Stawił się Józef Wojcieszak lat czterdzieści dwa i Franciszek Bogdański lat trzydzieści mieszkający w Cerekwi, (obydwaj) służący i stwierdzili (nam), że ósmego / dwudziestego pierwszego lipca tegoż roku, o godzinie dziesiątej rano, zmarła w Cerekwi Zofia Wietrzykowska z Podczaskich, wdowa po zmarłym Franciszku Wietrzykowskim, lat siedemdziesiąt cztery mająca, urodzona w Kierzkwie, córka zmarłych Antoniego Podczaskiego i Franciszki z domu Wietrzykowskiej. Po stwierdzeniu zgonu Zofii Wietrzykowskiej, akt ów obecnym, niepiśmiennym przeczytany i tylko przeze mnie podpisany (został). – Administrator Cerek:(wickiej) Parafii; (i) Akt Stanu Cywilnego (Obywateli).

Ks. Józef Piontak

Zofia Wietrzykowska

z d. Podczaska

Akt zgonu

nr 138, str. 35

Zapis: 25 lipca 1904,

Cerekiew